The aim of this public program is to open a debate on the exhibition, fostering dialogue between international artists, critics, and visitors, and giving a discursive and performative context to Shu Lea Cheang's *3x3x6*. The event, taking place two days after the opening of the exhibition, will be located at the historic site of the Psychiatric Hospital Museum on San Servolo island. Ten minutes away by boat from San Marco and with the Prigioni in sight, San Servolo was—from the beginning of the nineteenth century to the promulgation of the Basaglia Law in the 1970s—an island-hospital dedicated to the segregation and treatment of "mental illnesses." This categorization included at the time a vast array of gender-, sexual-, and class-excluded subjects such as "repugnant poor people wandering the city," "unruly women," "hysterics," and "deviants." Thus, San Servolo provides a platform to "look at" the building and history of the Prigioni from the point of view of another disciplinary institution that historically confined sexual and gender difference. It is also a place from which to reflect on the contemporary transformation of architectures of confinement and their expansion, multiplication, and miniaturization through digital technologies of surveillance, control, and communication. Between fiction and history, critical theory and micropolitical utopia, the event takes the shape of a queer symposium involving not only contemporary critics and artists but also reviving some of the historical and contemporary characters and legal cases (including Sade, Casanova, and Foucault) which have inspired *3x3x6*. Bringing all of them together into an unexpected encounter, this event seeks to break the limits between representation and action, between critical theory and art, but also between the critique of the prison complex and the invention of technologies of freedom.
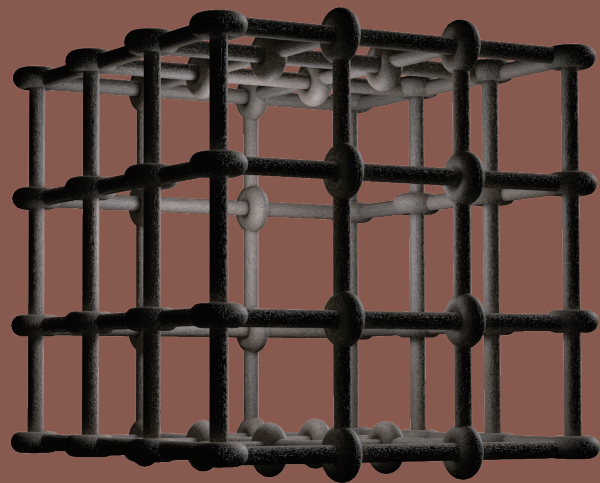
3X3X6
THE FAILURES OF ELECTRONIC DISCIPLINE
電子規訓之失能

A SYMPOSIUM OF GENDER AND SEXUAL OUTLAWS

性別與性異議者討論會

Date: May 11 2019
Time: 4 –7 p.m.
Place: Psychiatric Hospital Museum of San Servolo

日期：2019年5月11日
時間：下午4時至7時
地點：聖塞沃羅精神病醫院博物館

How to Get There

Isola di San Servolo can be reached in 10 minutes by vaporetto water bus no. 20, leaving from the ACTV San Zaccaria dock (San Marco) approximately every half hour, depending on the time of day.
Please check the time table here: http://actv.avmspa.it/it

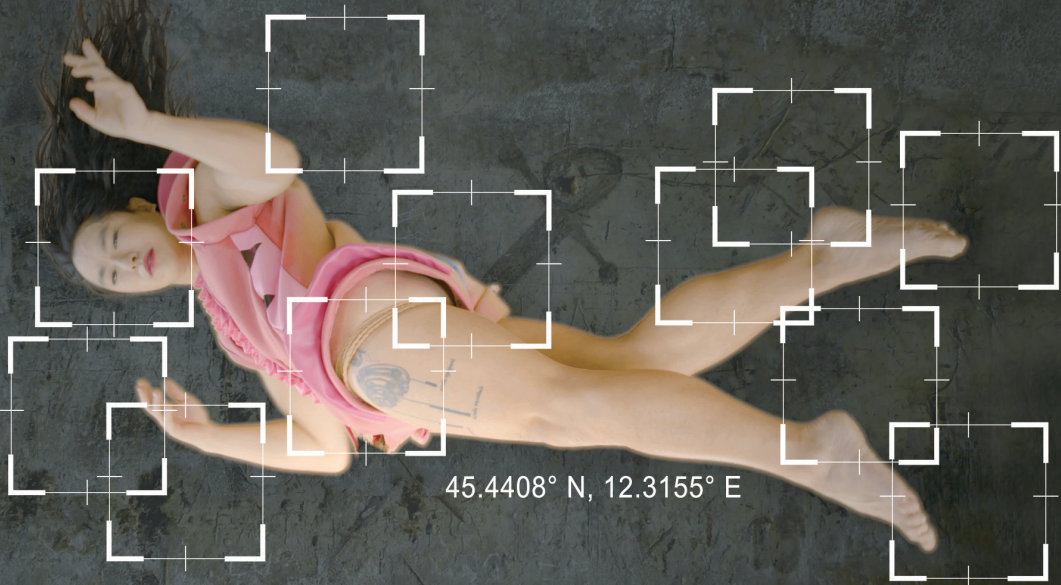**Free access to the Insane Asylum Museum of San Servolo for the participants and visitors of the public program.**

如何抵達

搭乘ACTV公司的水上巴士（vaporetto）20號線，由聖札卡利亞碼頭站（聖馬可）出發，十分鐘內可抵達聖塞沃羅島，平均每半小時一班船，班次密度視尖峰離峰時間而定。
請於此網站查詢時間表：http://actv.avmspa.it/it

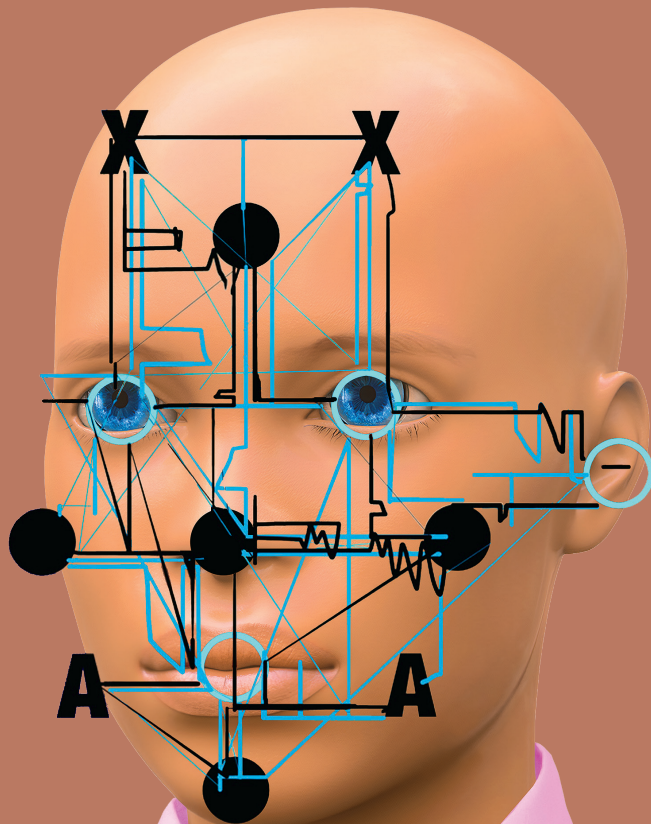公共活動參與者與來賓，可免費參觀聖塞沃羅精神病醫院博物館。

45.4408° N, 12.3155° E

3X3X6
THE FAILURES OF ELECTRONIC DISCIPLINE
A SYMPOSIUM OF GENDER AND SEXUAL OUTLAWS
電子規訓之失能 性別與性異議者討論會

X X

A A

11 MAY 2019 PUBLIC PROGRAM 公共活動

PROGRAM

4:00 p.m.	Welcoming remarks by Enrico Wey as CASANOVA X
4:10 p.m.	Introduction to *3x3x6* by Paul B. Preciado
4:30 p.m.	Remarks on sexual freedom by Félix Maritaud as FOUCAULT X
4:45 p.m.	*Surveillance and Freedom in the Digital Age* by Audrey Tang (mediated by a robotic presence)
5:05 p.m.	Conversation between Matthew Fuller and Shu Lea Cheang
5:20 p.m.	Remarks on virtue and vice by Liz Rosenfeld as SADE X
5:35 p.m.	*Sex, Death and Falconry* by Jack Halberstam
5:55 p.m.	Remarks on gender normativity within the legal regime by Khaleb Brooks as D X
6:05 p.m.	*How to Make a Penis Cake?* by Aérea Negrot as B X
6:20 p.m.	Closing remarks on sexual and gender resistance by SADE X, CASANOVA X, FOUCAULT X, and D X.
6:35 p.m.	Cocktails, cakes, and *3x3x6* film music.

節目流程

4點	魏道揚飾演的卡薩諾瓦X致歡迎詞
4點10分	保羅・普雷西亞多介紹《3x3x6》
4點30分	菲利斯・馬希鐸飾演的傅柯X談性自由
4點45分	唐鳳演說〈數位時代的監控與自由〉（以機器人為現場媒介）
5點05分	馬修・富勒與鄭淑麗對話
5點20分	莉茲・羅森菲爾德飾演的薩德X談美德與邪惡
5點35分	傑克・海勃思坦論〈性、死亡與馴鷹術〉
5點55分	喀列布・布魯克斯飾演的D X談法律制度下的性別正常性
6點05分	艾莉亞・聶格蘿飾演的B X示範〈怎麼做大鵬蛋糕？〉
6點20分	壓軸秀：薩德X、卡薩諾瓦X、傅柯X和D X談性與性別反抗
6點35分	雞尾酒、大鵬蛋糕與《3x3x6》的電影音樂

本公共活動旨在開啟關於本次展覽的延伸討論，促進國際藝術家、藝評人與觀展受眾之間的對話，並賦予鄭淑麗作品《3x3x6》論述與演示之脈絡。本活動擬於展覽開幕後兩天，於一充滿歷史感的地點舉行，亦即聖塞沃羅島之精神病醫院博物館。聖塞沃羅島距離聖馬可廣場僅10分鐘船程，自島上可眺望普里奇歐尼宮，從19世紀初以降至1970年代「巴薩里亞法」（Basaglia Law，1978年頒布的極具指標性之義大利精神醫療改革法令）頒行為止，島上醫院專供治療與隔離「精神疾病」患者。在那個年代，被納入該範疇內的對象甚為廣泛，包含因性別、性取向與階級因素被社會排除在外者，諸如「在城裡遊蕩、令人作嘔的窮人」、「難管束的女人」、「歇斯底里者」、「異常者」都名列其中。作為一所具囚禁性取向與性別歧異者歷史的規訓機構（disciplinary institution），聖塞沃羅提供了「回望」普里奇歐尼宮其建築與歷史之絕佳視點。同時，於此亦能省思監禁建築體透過數位科技的監控和通訊，所產生擴張、增殖以及微型化的當代形變。本活動以酷兒討論會之姿形現，介於虛構敘事與歷史之際、批判性理論和微型政治烏托邦之間，不只邀請當代評論人與藝術家參與，並重現一些啟發《3x3x6》的歷史人物、當代人士以及法律訴訟案件（包括薩德、卡薩諾瓦和傅柯）。藉由促成上述人事物於此不期而遇，本活動意圖打破的不只是演出與行動之間、批判理論與藝術之間的界線，更欲突破對監獄建築體的批判和開創自由的科技發明之間存在的侷限。

PARTICIPANTS in order of appearance

Enrico Wey as CASANOVA X, Performer
Paul B. Preciado, Curator
Félix Maritaud as FOUCAULT X, Performer
Audrey Tang, Poetician and Taiwan's Digital Minister
Matthew Fuller, Media Theorist
Shu Lea Cheang, Artist
Liz Rosenfeld as SADE X, Performer
Jack Halberstam, Cultural and Gender Theorist
Khaleb Brooks as D X, Performer
Aérea Negrot as B X, Performer and Musician

參與者 依出場順序

魏道揚飾演卡薩諾瓦X，表演者
保羅・普雷西亞多，策展人
菲利斯・馬希鐸飾演傅柯X，表演者
唐鳳，詩人／臺灣數位政委
馬修・富勒，媒體論述家
鄭淑麗，藝術家
莉茲・羅森菲爾德飾演薩德X，表演者
傑克・海勃思坦，文化及性別論述家
喀列布・布魯克斯飾演D X，表演者
艾莉亞・聶格蘿飾演B X，表演者／音樂家